

Система радиоуправления серии UC

ООО Интеравтоматика

тел./факс: +38(056)744-97-31 тел.: +38(056)795-00-89

моб. тел.: (067) 618-05-10, (050) 454-36-28

E-mail: info@interautomatic.com.ua

- СОДЕРЖАНИЕ -

	Общие правила техники безопасности
1 1.1 1.2	Описание системы радиоуправления серии UC Распаковка продукции Конфигурация продукции
2 2.1 2.2 2.3	Типы и описание функциональных кнопок UCE Типы и количество кнопок
3.1 3.2 3.3 3.4	Идентификация продукции Передатчик UCE Приемник UCR Стандартные устройства Принадлежности
	Технические характеристики Передатчик UCE Идентификационный код Электронный ключ Функция "Dead man" (автоматическая остановка UCE) Приемник UCR Подключение релейных выходов Характеристики реле Защита платы и реле приемников Встраиваемая батарея UWB Правила хранения батареи Меры предосторожности при подсоединении батареи к передатчику Отображение состояния зарядки батареи
5 5.1 5.2 5.3 5.4 5.5 5.5.1	Рекомендации при установке

5.5.2 5.6 5.7 5.8	Монтаж источника питания приемника UCR
6	Запуск оборудования и эксплуатация
6.1	Меры предосторожности при запуске оборудования
	Регулярные проверки и работы по техническому обслуживанию
6.2	Первый запуск системы дистанционного контроля
6.2.1	Диаграммы функционирования
6.3	Настройка передатчика UCE
6.3.1	Операция: Допуск к программированию:
622	Блокировка-Разблокировка передатчика UCE
6.3.2	Операция: Настройка рабочей радиочастоты
6.3.3	Операция : Программирование времени «Dead man»
6.3.4	Операция: Копирование кода ключа в памяти UCE
6.3.5	Функции световых индикаторов передатчика UCE
6.4	Настройка приемника UCR НОВ
6.4.1	Функции световых индикаторов приемника UCR
7	Маркировка функциональных кнопок передатчика UCE
8	Обслуживание
9	Техническая поддержка
	Техническая поддержка
С	Техническая поддержкаписок компонентов,которые могут быть заменены пользователем
C 10	Техническая поддержкаписок компонентов,которые могут быть заменены пользователем Совместимость с серией UD
C 10	Техническая поддержкаписок компонентов,которые могут быть заменены пользователем Совместимость с серией UD
C 10 11	Техническая поддержкаписок компонентов,которые могут быть заменены пользователем Совместимость с серией UD Гарантия Приложение: Передатчик UCE: подробный обзор
C 10 11	Техническая поддержка писок компонентов,которые могут быть заменены пользователем Совместимость с серией UD Гарантия Приложение: Передатчик UCE: подробный обзор
C 10 11 A B	Техническая поддержкаписок компонентов,которые могут быть заменены пользователем Совместимость с серией UD Гарантия Приложение: Передатчик UCE: подробный обзор
10 11 A B C	Техническая поддержкаписок компонентов, которые могут быть заменены пользователем Совместимость с серией UD
10 11 A B C D	Техническая поддержкаписок компонентов, которые могут быть заменены пользователем Совместимость с серией UD
10 11 A B C D E F	Техническая поддержка
10 11 A B C D	Техническая поддержка
10 11 ABCD EFG	Техническая поддержкаписок компонентов,которые могут быть заменены пользователем Совместимость с серией UD

Общие правила техники безопасности

Внимание: Система радиоуправления предназначена для управления механизмами и как компонент защиты, используемый для остановки устройств в соответствии с Директивой ЕЕС MD. Все променяемые нормы и правила должны обеспечивать безопасность, и правильное функционирование таких устройств.

- С целью обеспечения максимальной безопасности при использовании системы радиоуправления, рекомендуется пользователю строго следовать рекомендациям, данным в этом руководстве.
- Сборщик должен соблюдать необходимое обозначение на электронном ключе, используемом в приемнике и управляем оборудовании.
- Оператор должен быть соответствующим образом обучен и аттестован для управления устройством с помощью системы радиоуправления.
- Оператор должен постянно обозревать действия, которые он выполняет. Если обзор для выполнения действий затруднен, подъемный механизм должено быть оборудован дополнительным устройством для улучшения видимости. Когда работают несколько подъемных механизмов, оборудование должно сводить к минимуму последствия возможных столкновений
- Никогда не оставляйте передатчик без присмотра, особенно во включенном состоянии.
- Никогда не оставляйте передатчик на земле или на металлической поверхности. В противном случае, нажмите на кнопку аварийной остановки.
- Если несколько систем радиоуправления работают в одном месте, используемые радиочастоты должны быть

разделены, по крайней мере, двумя каналами (например, каналы 5,7,9 и т.д.)

Чем более разделены выбираемые радиоканалы, тем меньше их взаимовлияние.

- Из соображений безопасности, извлеките электронный ключ и батарею из неиспользуемого изделия.
- Не забывайте заряжать батарею при ее разряде.
- В случае сбоя в работе, немедленно прекратите настройку нажатием кнопки аварийной остановки и извлеките электронный ключ и батарею. Проводите обслуживание вашего оборудования и выполняйте все периодические проверки с учетом интенсивности использования оборудования.

1- Описание системы радиоуправления серии UC

Благодарим вас за выбор нашей системы радиоуправления серии UC

Система радиоуправления серии UC предназначена для дистанционного управления подъемными механизмами, такими как лебедки, лифты, а также для всех применений радиоуправления, которые прежде управлялись с помощью проводной системы или контрольной панели. Система радиоуправления позволяет оператору улучшить условия его работы, так как дает ему возможность место расположения, которое ограничено только условиями безопасности (например: никто не должен находиться под грузом). радиоуправления Система расширяет совершенствует классические схемы защиты (схемы аварийной остановки).

При помощи системы радиоуправления серии UC, Jay Electronique обеспечивает решения для широкого диапазона типовых применений промышленного подъемного оборудования.

Кроме того, специальное внимание было уделено обеспечению оператору удобств с помощью следующих средств:

- Эргономичный передатчик, управляемый одной рукой
- Доступность кнопок управления
- Сенсорные кнопки
- Идентификация функций управления
- Легкий передатчик
- Прочность передатчика, быстрота и легкость замены батареи
- Адаптируемость ко всем внешним радиочастотным условиям окружающей средыс помощью изменения частоты обученным оператором.
- Механическая защита функциональных кнопок от непреднамеренных действий
- Держатель передатчика, который крепится к ремню при перемещении, когда прибор выключен, или переносной ремень для ношения на плече (дополнительные принадлежности)

Дополнительно для повышения безопасности при использовании этого оборудования предлагаются также следующие технические решения и новые опции:

- Доступ с помощью электронного ключа

Приемник также очень легко настраивать:

- Компактный приемник
- Пружинные выводы

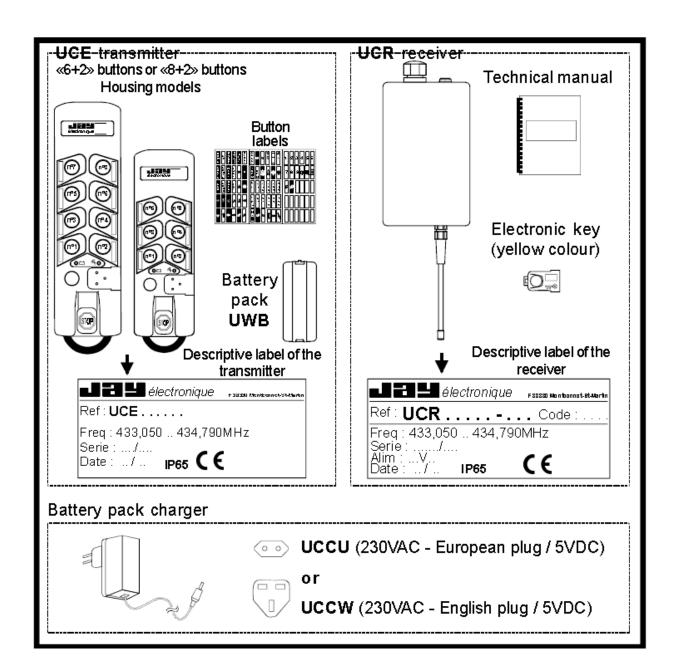
Удобное обслуживание:

- Информация полностью введена в память электронного ключа
- Диагностика с помощью световых индикаторов
- Быстрое восстановление с помощью помещения ключа в дополнительный передатчик Система радиоуправления полностью соответствует требованиям Европейских директив:
- MD: 3 категория по EN954-1,
- RTTE: микроволновое оборудование и телекоммуникационные терминалы (низкое напряжение, электроманитная совместимость, помехи в радиочастотном спектре) В состав серии UC входит:

- радиоприемник **UCR**, который декодирует информацию от передатчика и управляет перемещением механизмов
- электронный ключ, который обеспечивает связь приемника и передатчика
- съемная батарея **UWB**
- зарядное устройство для батареи **UCC**

1.1- Распаковка продукции

Приступая к распаковке продукции, зарядите батарею в течение минимум семи часов перед первым ее использованием



1.2- Конфигурация продукции

• Номер радиоканала:

- Канал 01 : 433.100 МГц или 869,9875 МГц.
- Длительность функции "Dead Man" (автоматическое отключение системы в случае длительного неиспользования):
 - Задается в качестве стандарта 4 мин.
- Конфигурация кнопка / реле и блокировка кнопок :
 - Стандартная конфигурация кнопка / реле (см. этикетку на корпусе приемника), распределение кнопок / реле в возрастающем порядке.
 - Стандартная блокировка между:
 - Кнопка n°1 <> Кнопка n°2,
 - Кнопка n°3 <> Кнопка n°4
 - Кнопка n°5 <> Кнопка n°6 см. §2.2

•Блокирование доступа к программированию передатчика URE:

- Передатчик поставляется "незаблокированным", длительность функции "Dead man" и конфигурация "Частота", соответствующие электронному ключу, могут быть непосредственно изменены обученным оператором. (см. процедуру программирования в § 6.3).

2- Типы и описание функциональных кнопок UCE

2.1- Типы и количество кнопок

Передатчики поставляются трех видов:

6 двхступенчатых пусковых кнопок (двойная скорость)

- + 1 кнопка «On/Horn» (Вкл./Сирена)
- + 1 кнопка аварийной остановки

ИЛИ

8 двхступенчатых пусковых кнопок (двойная скорость)

+ 1 кнопка «On/Horn» (Вкл./Сирена)

или



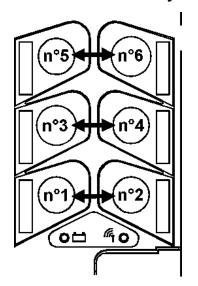
+ 1 кнопка аварийной остановки

6 двхступенчатых пусковых кнопок (двойная скорость)

- + 1 одноступенчатая пусковая кнопка (одинарная скорость)
- + 1электронный переключатель с 3 положениями + 1 кнопка
- «On/Horn» (Вкл./Сирена) + 1 кнопка аварийной остановки

2.2- Функция блокировки кнопок

Возможны следующие конфигурации блокировки кнопок:



первая кнопка блокированной пары	вторая кнопка блокированной пары	Обозначение
Кнопка n°5	Кнопка n°6	B5-B6
Кнопка n°3	Кнопка n°4	B3-B4
Кнопка n°1	Кнопка n°2	B1-B2

(UCE вид спереди)

Для каждой указанной выше блокировочной пары, одновременное нажатие на две кнопки отключает команды (соотвтств. реле переходят в OFF «Выкл.»).

2.3- Взаимосвязь функциональных кнопок и реле приемника

■ Версия 9+3⁽¹⁾ реле приемника:

Каждая двухступенчатая пара пусковых кнопок (BPDV — двойная скорость) соответствует **3** управляющим реле (**2** реле перемещения и третье реле для высокой скорости), реле управления 2 скорости - общие.

Для передатчика **UCE•222D0**, одноступенчатая пусковая кнопка (BPSV – одинарная скорость) управляет **1** реле, в то время как трехпозиционный электронный переключатель (BPTR) управляет **2** реле (1/1+2/2).

■ Версия 12+3⁽¹⁾ реле приемника :

Каждая двухступенчатая пара пусковых кнопок (BPDV – двойная скорость) соответствует **4** управляющим реле (**2** реле перемещения и по **1** реле для каждой высокой скорости), реле управления 2 скорости - раздельные.

Суммарная этикетка этих соответствий нанесена на поверхности корпуса приемника UCR.

См. примеры монтажа стандартных блоков в приложении D и E

(1) = 2 реле защиты (RS1 и RS2) + 1 реле «Сирена» (RK)

3- Обозначение продукции и соответствие передатчики / приемники

3.1- Передатчики UCE

Передатчики поставляются с **одной батареей** (вторая может быть заказана отдельно со ссылкой: **UWB**) и **без электронного ключа**; этот прибор потавляется с приемником (или может быть заказан отдельно со ссылкой: **UCWE22X**).

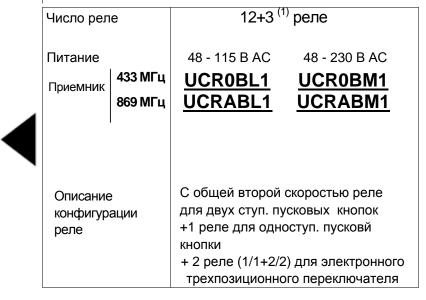
Описание конфигурации кнопок	Тип передатчика
Передатчик UCE с: 6 двухступ. пусковыми кнопками (двойная кнопка) + 1 кнопка "On/Horn"(Вкл./Сирена) + 1 кнопка аварийной остановки поставляются: 1 батарея (UWB) + 1 Ікомпект этикеток "перемещения" (UWE207)	UCE22220 (433 МГц) UCEC2220 (869 МГц)
Описание конфигурации кнопок	Тип передатчика
Transmitter UCE with: 6 two-step pushbuttons (double speed) + 1 one-step pushbutton (single speed) + 1 electronic switch with 3 positions + 1 "On/Horn" button + 1 stop palmswitch button delivered with: 1 battery pack (ref. UWB) + 1 label kit "movements" (ref. UWE207)	UCE2222D0 (433 МГц) UCEC222D0 (869 МГц)

Описание конфигурации кнопок	Тип передатчика
Transmitter UCE with : 8 two-step pushbuttons (double speed) + 1 "On/Horn" button + 1 stop palmswitch button	UCE222220 (433 МГц) UCEC22220 (869 МГц)
delivered with : 1 battery pack (ref. UWB) + 1 label kit "movements" (ref. UWE207)	

3.2- Приемники UCR

Приемники выпускаются с электронным ключом, программируемым в соответствии с количеством реле приемника и типом передатчика.

9+3 ⁽¹⁾ реле 12+3 ⁽¹⁾ реле Число реле 48 - 115 B AC 48 - 230 B AC 48 - 115 B AC 48 - 230 B AC Питание UCR0BL0 UCR0BM0 UCR0AL0 UCR0AM0 433 МГц Приемник **UCRABLO UCRABMO** UCRAAL0 869 МГц С специализированной второй С общей второй скоростью реле Описание конфигурации реле скоростью реле для двух ступ. для двух ступ. пусковых пусковых кнопок кнопок



	Number of relays		12+3 ⁽¹⁾ реле		
	Питание)	48 - 115 VAC	48 - 230 VAC	
	Receiver	433 MHz	UCR0BL2	UCR0BM2	
4	reference	869 MHz	UCRABL2	UCRABM2	
	Описание конфигурац реле			ond speed relay for ushbuttons	

12+3 (1) pouc

(1) = 2 реле защиты (RS1 + RS2) + 1 реле «Сирена» (RK)

3.3- Стандартные устройства

(передатчик + приемник + зарядное устройство батареи - 433-434МГц, канал 01)

4341011 Ц,	ranaii 01)	
_	Передатчики UCE	_
Применение	Конфигурация передатчика	Типы передатчиков
	6 2-х ступенчатых пусковых кнопок (двойная скорость) + 1 кнопка "Вкл/Сирена" + 1кнопка аварийной останвки	
Мостовые краны		
Портальные краны		UCE22220
Башенные краны		
	В комплекте с: 1 батарея UWB + 1 Ікомплект ярлыков UWE207	
Мостовые краны Портальные краны	6 2-х ступенчатых пусковых кнопок (двойная скорость)+ 1 одноступ. пусковая кнопка (односкор.) + 1 трехпозиц. перекл.+ 1 кнопка "Вкл/Сирена" + 1 кнопка авар. ост.	UCE2222D0
	В комплекте с: 1 батарея UW B + 1 комплект ярлыков UWE207	
	8 2-х ступенчатых пусковых кнопок(двойн.скорость)+ 1 кнопка "Вкл/Сирена"+ 1 кнопка авар. остановки	
Мостовые краны		
Портальные краны		UCE222220
Башенные краны		
•	В комплекте с: 1 батарея UW B <i>)</i> + 1 комплект ярлыков UWE207	
		l

Стандартная система радиоуправления включает:

- 1 передатчик с батареей + 1 комлект ярлыков UWE207
- 1приемник с несъемной антенной + 1 электронный ключ
- 1 зарядное устройство (для зарядки батареи)
- 1 инструкция по настройке и использованию

Прием	иники UCR		Зарядное устройство (для батареи)	Тип
Конфигурация приемника	Источник питания приемника	Обозначение	Обозначение	Обозначение
9 + 3 реле с обычной 2-й скоростью реле для 2 –х шаговых	40.445.0.40	LICDOM	UCCU 230 B AC / 5B DC — Европейский разъем	UC11AL00
пусковых кнопок В комлекте с : 1 электронным ключом	48-115 B AC	UCR0AL0	UCCW 230 B AC / 5B DC – Английский разъем	UC11AL20
	40.000 5.40	LICEDAMO	UCCU 230 B AC / 5B DC - Европейский разъем	UC11AM00
	48-230 B AC	UCR0AM0	UCCW 230 B AC / 5B DC - Английский разъем	UC11AM20
12 + 3 греле с специал. 2-й скоростью реле для 2 –х шаговых		HODODIO	UCCU 230 B AC / 5B DC - Европейский разъем	UC11BL00
пусковых кнопок В комлекте с : 1 электронным ключом	48-115 B AC	UCR0BL0	UCCW 230 B AC / 5B DC - Английский разъем	UC11BL20
one tree tem		HODODIA	UCCU 230 B AC / 5B DC - European plug	UC11BM00
	48-230 B AC	UCR0BM0	UCCW 230 B AC / 5B DC - Английский разъем	UC11BM20
12 + 3 реле с обычной 2-й скоростью реле для 2 –х шаговых	40.445.0.40	LICEORI 4	UCCU 230 B AC / 5B DC - Европейский разъем	UC21BL00
пусковых кнопок + 1 реле для одношаговой пусковой кнопки + 2 реле (1/1+2/2) для 3-х	48-115 B AC	UCR0BL1	UCCW 230 B AC / 5B DC - Английский разъем	UC21BL20
позиционного переключателя В комлекте с : 1	48-230 B AC	UCR0BM1	UCCU 230 В AC / 5В DC - Европейский разъем	UC21BM00
электронным ключом	иночом		UCCW 230 В AC / 5В DC - Английский разъем	UC21BM20
12 + 3 реле с обычной 2-й скоростью реле для 2 –х шаговых	48-115 B AC	UCR0BL2	UCCU 230 B AC / 5B DC - Европейский разъем	UC23BL00
пусковых кнопок В комлекте с : 1 электронным ключом			UCCW 230 В AC / 5В DC - Английский разъем	UC23BL20
	48-230 B AC	UCR0BM2	UCCU 230 B AC / 5B DC - Европейский разъем	UC23BM00
	12 200 2 710	CONCENTE	UCCW 230 В AC / 5В DC - Английский разъем	UC23BM20

Например:

Стандартное изделие UC11AM00 =

- 1 передатчик UCE22220 с 1 батареей и 1 комплектом ярлыков UWE207,
- + 1 приемник UCR0AM0 с несъемной антенной и 1 электронным ключом
- + 1 зарядное устройство UCCU

3.4- Принадлежности

Для передатчика UCE:

Обозначение Описание

UCCU Зарядное устройство 230В АС(евроразъем)/5В DC (для зарядки батареи) **UCCW** Зарядное устройство 230В АС(англ. разъем)/5В DC (для зарядки батареи)

UWB Съемная батарея (1)

UDC1 Настенный держатель для размещения и зарядки батареи

UCWE22X Программируемый электронный ключ (с обеспечением параметров) (2)

UDP1 Держатель крепления ремня **UWE102** Съемный плечевой ремень

UWE301 Защитное покрытие для корпуса модели передатчика "6+2 кнопок" **UWE302** Защитное покрытие для корпуса модели передатчика "8+2 кнопок"

UWE205 Комплект из 48 белых ярлыков для маркировки под заказ

UWE207 Комплект из 90 бело/черных ярлыков "перемещений, специальных функций и

под заказ" для переключателей и пусковых кнопок (1)

(1)= в комплекте с передатчиком

- (2)= Программируемый электронный ключ поставляется с передатчиком, однако есть возможность заказать электронный ключ с 2 параметрами:
 - идентификационный код приемника,
 - указатель передатчика.

Для приемника UCR:

Обозначение Описание

OWR01 (см. приложение Н процедуры настройки)

VUB084 433-434МГц ¼ волновая прямая антенна - BNC

VUB086 433-434МГц ½ волновая прямая или угловая антенна (сменная)
 VUB105 2m удлинитель для антенны BNC + неизолированная опора
 VUB125 5m удлинитель для антенны BNC + неизолированная опора
 VUB131 10m удлинитель для антенны BNC + неизолированная опора

UWE003 4 черно/белые указатели направления на мостовой кран

 UDWR12
 стандартные принадлежности для монтажа

 UDWR13
 24-штырьк. съемный соединитель + 2m кабель

 UDWR14
 16- штырьк. съемный соединитель + 2m кабель

UDWR38 комплект крепления для приемника с магнитными контактами

UCWR32 серийная плата связи

UCWR36 Пакет программирования"DialogUC" (CD-ROM + кабель PC/UCR)

4- Технические характеристики

4.1- Передатчик UCE



Корпус			
Material	ABS шок, желтый		
	Механическая защита кнопок		
Степень защиты	IP65		
В соответствии с ETS 300 220 Несущая частота	УВЧ частотно-модулированная (ЧМ)		
Энергия ВЧ излучения	< 10 мВт (лицензия не требуется), встроенная антенна		
Диапазон частот	от 433.1 МГц до 434.675 МГц		
Радиочастоты	64 программируемые частоты в диапазоне 433-434МГц		
(перечень в приложении F)	12 программируемых частот в диапазоне 869 МГц		
Средняя дальность (1)	100 m in typical industrial environment		
	300 m in unobstructed area		
Источник пит	ания и ресурс		
Источник питания	Съемная батарея NiMH,тип : UWB		
Ресурс (при 50% времени переда	ачи в случае типового использования		
функциональных кнопок)	•		
Диапазон частот 433-434МГц	24 4		
869МГц	20 4		
·			
Рабочий диапазон температур	-20°C to +50°C		
Диапазон температур хранения (без батареи)	-30°C to +70°C		
Диапазон температур хранения (с батареей)	-30°C to +35°C		
Разное			
Размещение в нерабочем состоянии	Настенное на стойке UDC1 или на ремне с помощью крепления UDP1		
Габариты	тип корпуса "6+2 кнопок": 70х53х220 мм тип корпуса "8+2 кнопок ": 70х53х245 мм		
Bec	тип корпуса "6+2 кнопок ": 380 г		
(с батареей)	тип корпуса "8+2 кнопок " : 470 г		
Функция "Dead man"	Время программируется пользователем (от 01мин. до 98 мин.или неопределенное)		
Indiscations	1красный световой индикатор "уровень зарядки		
	батареи" и "диагностика"		
	1 зеленый световой индикатор "Вкл."и		
	"диагностика"		

^{(1) =} Дальность зависит от внешних условий, приемной антенны и ее положения (дальность уменьшается при наличии металлоконструкций, стен и т.д.)

4.1.1- Идентификационный код

Передатчик и приемник связаны по частоте и идентификационному коду. Приемник может только признавать и исполнять команды, выработанные by сопряженным передатчиком (с тем же идентификационным кодом и частотой).

- Частота может программироваться пользователем (см. §. 6.3.2)
- Идентификационный код передатчика содержится в электронном ключе и в передатчике UCE. Этот код может быть перепрограммирован обученным пользователем (см. §.6.3.4)
- Идентификационный код приемника уникальный, фиксированный, запрограммированый производителем.

Идентификационные коды имеют 65536 различных комбинаций.

4.1.2- Электронный ключ

Электонный ключ, используемый в системе радиоуправления серии UC, имеет двойную функцию:

- Он позволяет ввести в действие передатчик, ограничивая доступ к дистанционному управлению только обученным и допущенным лицам.
- Он содержит всю информацию, требуемую для управления системой, включающую:
 - идентификационный код системы
 - последнюю настроенную частоту *
 - длительность функции «dead man» *

Извлеченный из передатчика ключ, предотвращает неразрешенное использование передатчика и отключает питание передатчика. По этой причине, он должен быть извлечен (как и батарея), когда система не работает.

Желательно извлечь электронный ключ после нажатия кнопки аварийной остановки. Извлечение электронного ключа до нажатия кнопки аварийной остановки в результате покажет индикацию неисправности (2 мигания) и пассивное отключение передатчика.

В случае необходимости, данную операцию можно использовать для выключения передатчика.

Передатчик не может быть введен в действие без своего элекронного ключа.

^{* =} перепрограммируется обученным оператором, см. § 6.3

Передатчик UCE также имеет идентификационный в своей внутренней памяти.

- Если идентификационные коды электронного ключа и в передатчике UCE совпадают, передатчик може быть запущен.
- Если идентификационные коды электронного ключа и в передатчике UCE не совпадают,передатчик дает сигнал об этом с помощью двух световых индикаторов (3 мигания). В этом случае, выполните процедуру программирования,описанную в § 6.3.4.



В случае неисправности передатчика:

Вы можете восстановить ключ и подключить его к передатчику (с той же конфигурацией кнопок - 3 рядные пусковые кнопки двойной скорости).

Для выполнения этой операции, вам необходимо перепрограммировать идентификационный код в новом передатчике UCE, как это описано в § 6.3.4.

В случае утери ключа:

Вы можете заказать другой запрограммированный ключ (см.: **UCWE22X**) при условии обеспечения 2 параметров :

- 1) идентификационный код приемника (4-х значный код на ярлыке приемника).
- 2) обозначение передатчика UCE (на ярлыке передатчика).

ВАЖНО: Храните электронный ключ в безопасном, определенном месте.

4.1.3- Фунция «Dead man»

Функция защиты «dead man» отключает систему радиоуправления (радиопередача прерывается), и функциональные кнопки передатчика могут быть задействованы в течение **N** минут.

Параметр **N** задается пользователем и может принимать значения от 01 до 98 минут.

При поставке задается длительность 4 минуты.

- если **N** задано **99 минут**, считается,что длительность "dead man" не определена (пока батарея полностью не разрядится)

Перезапуск передатчика после того, как функция «Dead man» активирована :

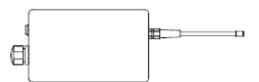
- Нажмите кнопку аварийной остановки на передатчике.
- Разблокируйте кнопку аварийной остановки на передатчике.
- Нажмите зеленую кнопку «Вкл /Сирена».

Изменение длительности функции «dead man»:

Длительность функции «dead man» *N* может быть задана обученным оператором выполнением процедуры, описанной в § 6.3.3.

NB: Значение длительности хранится в электронном ключе передатчика UCE





Корпус

 Материал
 ABS, серый

 Степень защиты
 IP65

Радио

оответствует I'ETS 300 220

Радиочастоты (см. приложение F) 64 программируемые частоты в диапазоне 433-434МГц

12 программируемых частот в диапазоне 869МГц

Антенна (м.б. вмонтирована как принадлежность с обозначением: **OWR01**)

433-434MHz bands 1/4 волновая **869MHz band** 1/2 волновая

Чувствительность лучше,чем -100dBm

Источник питания и потребление

Источник питания 48-115 В АС (от -15% до +10%) обозначение : UCR•-L•

48-230 В АС (от -15% до +10%) обозначение: UCR••М•

Управление (для модели UCRI) 9 реле + 1 реле "Сирена" или 12 + 1 реле "Сирена"

Защита 2 реле со связан. и управл. контактами

Макс. число одновр.

Время отклика

8 (содержащие 2 реле защиты и реле "Сирена")

управляемых реле

Пассивная остановка (1): 1,15 с макс.

Активная остановка (2): 0,16 с макс

При включ. : 0,5 с макс. При управлении : 0,07 с макс.

Вход / Вых. каб. ввод

 Ист. Питания/
 1 М16 заглушка (Ø кабеля от 5 до 7 мм) (3)

 Выходы
 1 М32 пластм. сальник (Øкабеля от 20 до 26 мм)

Характеристики окружающей среды

Диапазон рабочих температур Диапазон температур хранения От -30°С до +50°С От -30°Сдо +70°С

Ном. Напряжения пробоя 6kB при 2000 м над ур.моря

Разное

Класс защиты Усиленная изоляция

Степень загрязнения 2 внутр., 3 наружн.

3 светодиода на плате приемника:

1 зел диод : "Вкл пит.."

Световые индикаторы - 1 красн. диод : "неправ.иденифик.код + диагноз"

-1 зел диод : "устновл. радиосвязь + диагноз "

(см. подр. Функционирование в §6.4.1)

Размеры 120x240x100 мм (без антенны)

Bec 1,2 кг

(1) = «Пассивная остановка» вызвана потерей радиосвязи с передатчиком или разрядом его батареи.

- (2) = «Активная остановка» вызвана действием кнопки аварийной остановки передатчика.
- (3) = Заглушка может быть заменена пластм. Сальником (стандарт PE) тип PG M16 ,установленным на ее месте.

Большой маркер на корпусе дает для облегчения установки и обслуживания системы следующую информацию:

- Номера контактных точек
- Индикация проводки
- Характеристики предохранителей
- Таблица показаний соответствия кнопок / реле

4.2.1- Подключение к реле

Соединения выполнены на пружинных выводах с обозначенными номерами точек подключения.

Сечение провода - между 0.08 мм² and 2.5 мм²

Отсутсвует общая шина на печатной схеме (все контакты потенциально свободны).

4.2.2- Характеристики реле

Общая таблица реле,используемых в приемнике:

Функция реле	Кол-во реле	Кол-во контактов
		на реле
Защита	2	2 (1 Т контакт)
Сирена	1	2 (1 Т контакт)
Контроль / Перемещение	9 или 12	2 (1 Т контакт)

- Характеристики реле защиты

Два реле активируются при нажатии кнопки «Вкл/Сирена». Эти реле автоматически действуют до активной или пассивной остановки.

- Контакты : AgNi 90/10
- Макс. мощность при cosphi=1: 2000 BA
- Макс. ток переключения: 8 А
- Макс. напряжение коммутации: 250 В АС
- Мин. рекоменд. значение коммутации ток / напр. 100 мА / 12 В DC
- 100 000 циклов коммутации при 250 B AC, 8 A, cosphi=1
- 100 000 циклов коммутации при 24 B DC, 6 A
- Испытания согласно EN 60947-5-1 : DC13 при 2 A / 24 B DC AC15 при 3 A / 250B AC

- Характеристики реле «Сирена» и реле «контроль»

Реле «Сирена» включается при нажатии кнопки передатчика «Вкл/ Сирена». Это реле автоматически не поддерживается.

Реле «контроль» включаются при нажатии функц. кнопок передатчика.

Контакты : AgNi 0,15

• Макс. мощность при cosphi=1 : 2000 BA

• Макс. ток коммутации: 8 А

• Макс. напряжение коммутации: 400 В АС

• Мин. рекоменд. значение коммутации ток / напр. 100 мА / 12 В DC

• 100 000 циклов коммутации при 250 B AC, 8 A, cosphi=1

50 000 циклов коммутации при 24 В DC, 6 А
 Испытания согласно EN 60947-5-1 : DC13 при 2 А / 24 В DC AC15 при 3 А / 250В AC

- Количество циклов коммутации разных контакторов

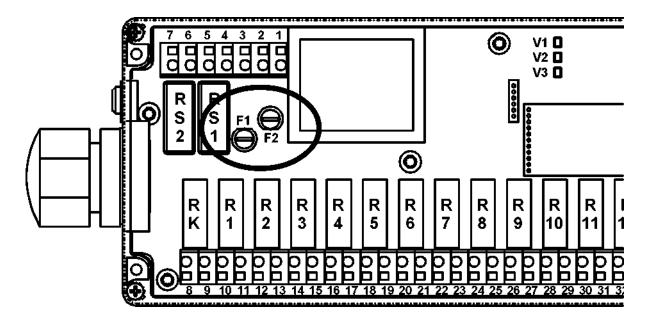
	Keriri ico i zo qui ci zo keriring i aqui i paci zuk keriraki opez				
		Количество циклов коммутации			
Контактор	Физ. Модули,переключ. реле	Реле защиты	Реле "Сирена" и реле		
			"контроль"		
CA2DN LC1D09	Коммутации при230 В АС (70ВА,cosphi=0,75)	2 x 10 ⁶	2 x 10 ⁶		
LC1D18 LC2D09	Коммутации при 110 В АС, (70ВА,cosphi=0,75)	1 x 10 ⁶	1 x 10 ⁶		
	Коммутации при 48 В АС (70VA,cosphi=0,75)	0,5 x 10 ⁶	0,5 x 10 ⁶		

4.2.3- Защита платы и реле приемников

- Защита источников питания

- Токовые перегрузки: 1 предохранитель на фазу.
- Нереверсируемая термозащита трансформатора (в случае перегрузки во вторичной цепи).

- Характеристики предохранителей



Компонент	Характеристики предохранителя (5х20)	Позиция
Питание платы 48 B AC	800 мА / 250 В АС / Т	F2
Питание платы 115 ВАС	315 мА / 250 В АС / Т	F1
Питание платы 230 В АС	160 мА / 250 В АС / Т	F1
Реле защиты	Без защиты	/
Реле "Сирена"	Без защиты	/
Реле "контроль"	Без защиты	/

Комплект **PR0123** содержит все требуемые предохранителиог all the possible board configurations.

4.3- Встраиваемая батарея UWB

Корпус

Материал ABS, черный

Степень защиты (без батареи) IP40 **Степень защиты** (с батареей) IP65

Размеры 40х96х23 мм

Воздействие окружающей среды

Температурный диапазон хранения от -20°C до +35°C

Диапазон температур хранения для быстрого времени заряда 0°C to +35°C

Время зарядки

Полное время зарядки 7 часов (если батарея полностью разряжена)

Неполное время зарядки (при +20°C) и длительность работы передатчика :

10 мин. зарядки дает возможность примерно 1 час работы автономно

1час зарядки дает возможность примерно 8 час работы автономно

6 час зарядки дает возможность примерно 12 час работы автономно

Электрические характеристики

Напряжение зарядки 5 В DC (зарядное устройство **UCC•**)

Световой индикатор

1 светоиндикатор на батарее (при зарядке – см. следующую страницу)

1 красный светоиндикатор на передатчике, при выявлении состояния "Низкий уровень зарядки"

4.3.1- Правила хранения батареи

Батарея UWB должна храниться в заряженном состоянии, в надлежащем и сухом помещении, в температурном диапазоне, указанном выше (в таблице).

4.3.2- Меры предосторожности при подсоединении батареи к передатчику

Всякий раз при замене батареи, следите за размещением ее соответствующим образом в корпусе сзади передатчика. В противном случае, может возникнуть 5 тип неисправности, вызванный микровыключателями ист. питания (в соответствии со списком неисправностей, возникающих в передатчике)



4.3.3- Отображение состояния зарядки батареи

Зарядка батареи:

Во время процесса зарядки, индикатор батареи постоянно горит и показывает уровень зарядки :

Индикатор оранжевого цвета: быстрая зарядка Индикатор зеленого цвета: медленная и возрастающая зарядка (уровень зарядки **UWB** > или = 60%)

Зарядные устройства JAY Electronique **UCCU** and **UCCW** полностью подходят для зарядки батареи **UWB**.

ІСветовой индикатор передатчика:

В передатчике обеспечиваются два состояния индикации зарядки:

• При подключении питания к системе радиоуправления (кнопка аварийной остановки выключена), красный индикатор передатчика показывает уровень зарядки батареи:

Красный индикатор не горит: Уровень заряда батареи > 90%

Красный индикатор медленно мигает : Уровень заряда батареи между

90% и 10 %

Красный индикатор часто мигает: Батарею необходимо срочно

зарядить (заряжена < 10%)

• Во время работы системы радиоуправления (радиопередачи), индикация **LOW BATT** (низкий уровень зарядки батареи, заряжена < 10%) задается часто мигающим красным индикатором. Эта индикация используется для информирования оператора о скором выходе системы из строя (через 15 мин.

5- Рекомендации при установке

Опыт показывает, что эффективность функционирования системы в основном зависит от качества ввода ее в экслуатацию:

- Подавление помех,
- Выбор частоты управления,
- Маркировка управлемого оборудования,
- Положение приемника и антенны,
- Качествао монтажа приемника и комплектующих систем,
- Защита источника электропитания,
- Мин. и макс. ток релейных выходов.

5.1- Подавление помех

В случае индуктивных нагрузок релейных выходов (катушки контакторов, элмагн.клапаны или электро-тормозы), помехоподавляющие элементы,такие как, конденсаторы, RC-цепи, диоды и т.д., должны быть размещены на выходы управляемых компонентов с использованием укороченного подсоединения.

5.2- Выбор рабочей радиочастоты

64 радиоканала в диапазоне 433-434МГц или 12 в диапазоне 869МГц UC обеспечивают широкий диапазон выбора из доступных частот. Для обеспечения качественного управления, важно использование свободного радиоканала по всему пространству управления механизмом.

Если несколько систем радиоуправления работают на одной и той же площадке, должны быть использованы частоты, разделенные,по крайней мере, на два радиоканала, (например: 5, 7, 9 ...) и, при необходимости, должна быть составлена схема распределения частот, устанавливающая различные управляемые механизмы и их рабочую частоту.

5.3- Маркировка управляемого оборудования

Если есть несколько устройств, оснащенных сходными системами радиоуправления, работающие рядом (например, на предприятии), каждый передатчик имеет четкое обозначение привода устройства, который управляется данным передатчиком.

Сигнальные указатели доступны как принадлежность.

Разместите различные указатели на управляемом оборудовании, так чтобы каждое обозначение указателя совпадало с соответствующей кнопкой управления на передатчике.

Направление перемещения кнопок управления по возможности согласуется с перемещением оборудования. Знаки закрепляются в таких местах, которые обеспечивают ясную и однозначную взаимосвязь между действием кнопок при управлении и соответствующем направлением движения.

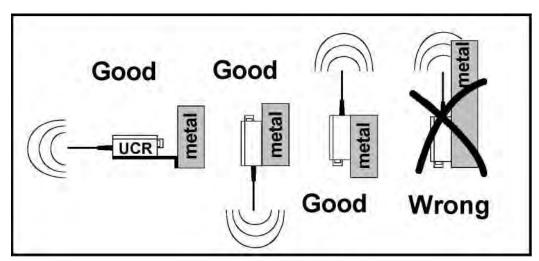
Доступны указатели следующих видов:

черно/белые указатели 4-направлений, обозначение: **UWE003**



Приемник системы радиоуправления UCR должен быть установлен как можно ближе к шкафу управления, вертикально по отношению к конструкции устройства. Приемник UCR должен быть укрыт от ударных воздействий и непогоды. Антенна должна находиться как можно дальше от кабелей 3 класса и активных элементов (источник питания, двигатель, частотный преобразователь, и т.д.) в то же время оставаясь в зоне,благоприятной для радиоприема:

- Антенна должна быть размещена на высоте, над оператором, использующим UCE. Не должно быть никаких экранирующих металлических объектов между оператором и антенной.
- Антенна должна быть направлена в зону работы передатчика (регулир. с помощью подъемника).
- Ориентация антены показана на схеме внизу:



• Если не используется специальный соединитель, такой как съемный антенный адаптер, обозначение **OWR01** (принадлежность), антенна приемника не изменяется.

5.5- Монтаж

Предупреждение



Для предотвращения поражения электрическим током, не вкрывайте работающий приемник.

Общие замечания:

Не размещайте кабели разных классов рядом друг с другом.

Минимальный допуск (20 см) должен быть выдержан между разными

классами:

- Класс 1: Радио, антенный кабель (оболочка антенного удлинителя)
- Класс 2: Сети для питания различных устройств
- Класс 3: Регуляторы мощности двигателей, частотные преобразователи, и т.д.

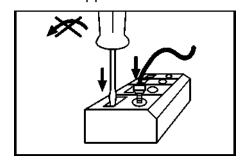
Теоретически, кабель каждого класса должен проходить по кабельному каналу соответствующеу этому классу. Если доступен только один канал, кабели разных классов должны быть разделены насколько возможно.

5.5.1- Монтаж источника питания приемника UCR

Если используется многожильный провод, во избежание неправильных контактов и коротких замыканий применяются профилированные выводы.

Чтобы открыть колодку с выходными контактами,необходимо:

- Вставить отвертку вертикально (плоская отвертка с шириной шлица от 1.5 до 3 мм) в пнездо,расположенное для провода,
- Вставить провод,
- Извлечь отвертку.

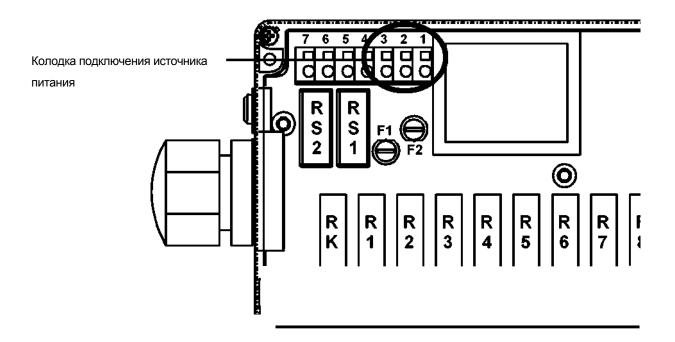


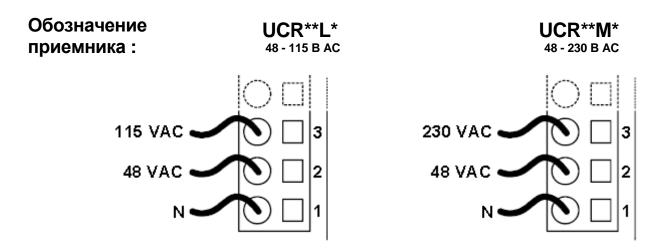


Не используйте отвертку в качестве рычага ; это может привести к повреждению выводов платы приемника UCR.

5.5.2- Монтаж источника питания приемника UCR

Осторожно: Электрические соединения выполняются, когда главныйпереключатель выключен, приемник UC системы радиоуправления также не работает.





Для монтажа и определения соответствия между работой функц. кнопки и управляемого реле,см.таблицу-конфигуратор,поставляемую с приемником (этикетка на корпусе) и **Приложение В**.

Смотри пример монтажа в приложениях **D и E** для стандартных приборов

5.6- Защита источника питания

Защита против токовых перегрузок (EN60204-1 § 7.2), происходящая в результате перенапряжения. В цепи источника питания приемника должны быть предусмотрены предохранитель или другое устройство защиты (см. схему стандартных устройств, п. F в Приложениях D и E).Значения тока даны в таблице в § 4.2.3.

5.7- Минимальный и максимальный токи выходов реле

Убедитесь, что не превышаете мин. и макс. характеристики, приведенные в § 4.2.2 ,устанавливая, если необходимо, дополнительную нагрузку или промежуточные реле (например, доп. контакты в электр. шкафу для регулирования мощности).

5.8- Вспомогательный контроль

Должны быть проведены мероприятия, чтобы убедиться, что, когда система радиоуправления не работает, другая система управления может быть использована, чтобы обеспечить защиту оператора и управляемой нагрузки.

6- Запуск оборудования и эксплуатация

6.1- Меры предосторожности при запуске оборудования

• При получении продукции, выполните зарядку батареи в течение 7 часов.

• При установке необходимо:

- убедиться, что электронный ключ соответствует типу приемника
- убедиться, что передатчик и приемник настроены на один и тот же радиоканаол,
- убедиться, что выбранный радиоканал соответствует частоте, планируемой на объекте
- в итоге убедиться в наличии требуемого соответствия кнопка-реле
- Во время предварительной проверки настройщик должен убедиться, что при включении кнопки «On/Horn»(«Вкл/Сирена») активируется только реле защиты.
- Проверьте приоритеты основных типов прекращения работы (дистанционный контроль в действии):

Активная остановка: При нажатии кнопки аварийнойостановки реле защиты передатчика должны немедленно изменить состояние.

Пассивная остановка: При извлечении электронного ключа из передатчика реле защиты передатчика должны изменить состояние в течение макс. двух секунд

• Длительность функции «Dead man»:

Проверьте эффективную длительность функции "Dead man" (атоматическое выключение передатчика) :

Запустите дистанционный контроль и оставьте изделие без управления. Зарегистрируйте время, после которого реле защиты приемника отключаются и проверьте, соответствует ли оно стандартному (4мин.) <u>или</u> новой длительности, определенной оператором в соответствии с процедурой, описанной в § 6.3.3.

• Ограничения в радиодиапазоне:

В режиме передачи, определите предел дальности между передатчиком и приемником (удаляя их друг от друга до предела дальности).

6.1.1- Регулярные проверки и работы по техническому обслуживанию

В дополнение к проведению пуско-наладочных работ, также проверьте:

- Чтобы эргономичность элементов передающего устройства сохранялась, в том числе: нажатие функциональных кнопок, кнопки аварийной остановки, и т.д.
- Время отклика между передачей команды и конечным перемещением.

6.2- Первый запуск системы дистанционного контроля

- **1-** Включите приемник UCR.
- 2- Поместите батарею UWB в корпус передатчика UCE.
- 3- Вставьте электронный ключ в передатчик.
- **4-** Скопируйте идентиф. код эл. ключа в передатчик UCE, см. процедуру в § 6.3.4.
- 5- Разблокируйте кнопку аварийной остановки передатчика.
- 6- Держите нажатой кнопку «Вкл/Сирена» до тех пор, пока приемник не запустится. (включатся релезащиты).

Для остановки системы радиоуправления: нажмите кнопку аварийной остановки передатчика.

NB: Если эта операция не наблюдается, передатчик выдает ошибку 3 миганиями (повторите процедуру, описанную в §6.3.4) или 5 миганиями (ошибка пуска или остановки) своих красных и зеленых индикаторов.



См. Функциональную схему на следующей странице

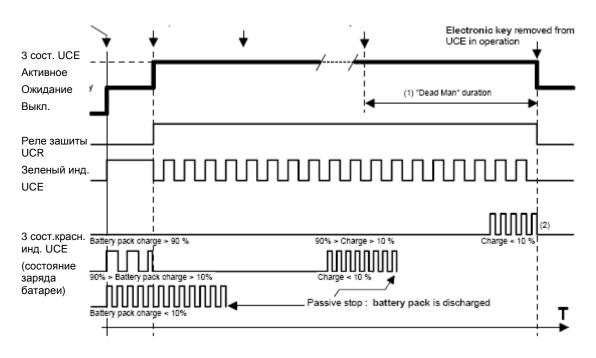
6.2.1- Функциональная схема

Красная кнопка аварийной остановки разблокированная, передатчик UCE работает

Зеленая кнопка "Вкл/Сирена" нажата

Последнее действие функц. пусковой кнопки

Акт. ост-ка.аварийной кнопкой или Пасс. ост-ка ф-цией "Dead Man" или откл/разрядом батареи или извлеченикм электонного ключа из UCE



Использование

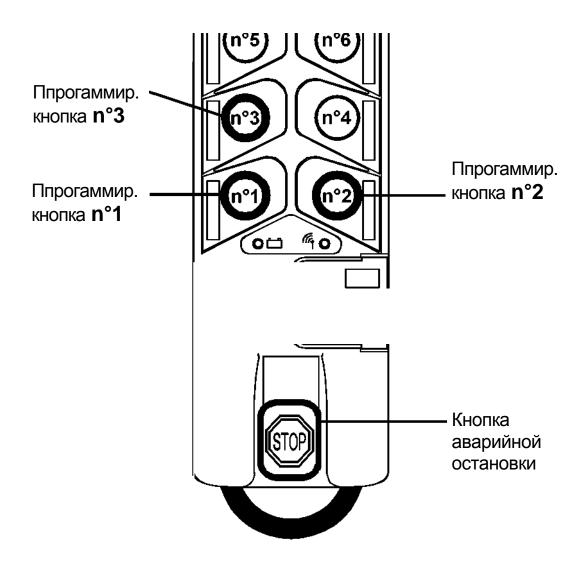
6.3- Настройка передатчика UCE

Настраиваются следующие параметры передатчика:

- Частота передачи, каналы от 01 до 64,
- Длительность функции "Dead man" от 01до 98 и неопределенная
- Копирование идентификац. кода электронного ключа в передатчике.

Конфигурации: частота передачи, длительность "Dead man" и изменение идентификационного кода блокируются (или нет) системным менеджером.

Соответствующей процедурой, два вышеуказанных параметра могут быть заблокированы или разблокированы одновременным нажатием пусковых кнопок n°1, n°2 и n°3 при разблокировании кнопки аварийной остановки, см. § 6.3.1.





6.3.1 Операция: Доступ к настройке передатчика UCE

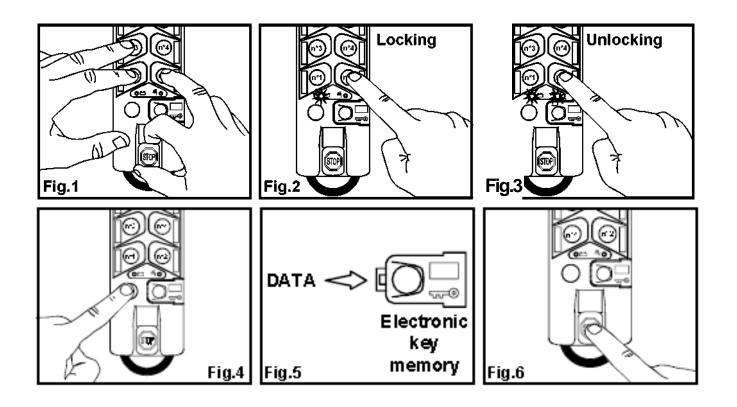
"Блокирование-разблокирование"

- 1- Включите приемник.
- 2- Вставьте элетронный ключ в передающее устройство.
- **3-** Удерживая кнопки n°1, n°2 и n°3 нажатыми, раблокируйте кнопку аварийной остановки (рис.1).

Состоянии светоиндикаторов:

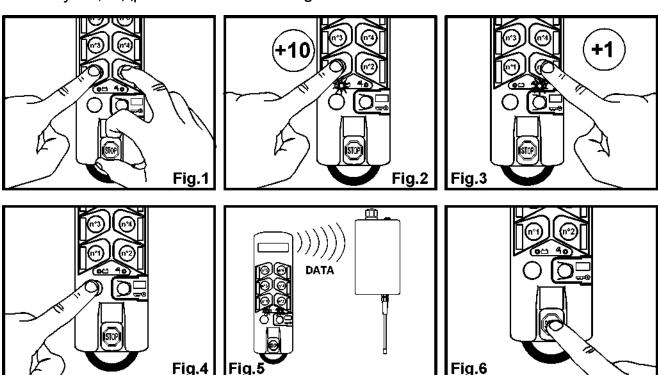
- Передатчик заблокирован : красный индикатор горит, зел. инд-выключен
- Передатчик разблокирован : красный и зел. идикаторы горят.
- 4- Освободите кнопки.
- **5-** Выберите « заблокировано » или « разблокировано » нажатием кнопки n°2; выбранный режим показан с помощью светоиндикаторов (рис.2и3).
- 6- Подтвердите выбранный режим нажатием кнопки "Вкл/Сирена" (рис.4).
- **7-** Передатчик сохраняет новый режим электронного ключа и выключает светоиндикаторы
- 8- Выйдете из настройки конфигурации " блокирование-разблокирование " нажатием кнопки аварийной остановки (рис.6).

Примечание: Если оператор сделает попытку настроить частоту, длительность функции "dead man" или идентификационный код на заблокированном передатчике, передатчик будет выдавать ошибку чередованием вспышек на своих световых индикаторах.



6.3.2 Операция: настройка рабочего радиоканала

- 1- Включите приемник.
- 2- Вставьте элетронный ключ в передающее устройство.
- 3- Удерживая кнопки n°1, n°2 и n°3 нажатыми, раблокируйте кнопку аварийной остановки (рис.1). Выбранный заранее радиоканал извещает двумя мигающими световыми индикаторами на приемнике, которые задают десятки (красный) и единицы (зеленый).
- **4-** Выберите новый канал, используя кнопки n°1 и n°2 (рис.2 и 3). Нажимайте кнопку n°1 для изменения десятков и кнопку n°2 для изменения единиц. В время этих операций, выбранный новый канал отображается на передатчике миганием 2 световых индикаторов.
- 5- После того,как желаемый канал выбран (между 01 и 64), нажмите на кнопку "Вкл/Сирена", чтобы подтвердить ваш выбор (рис. 4). Кратковременно нажмите на кнопку "Вкл/Сирена": передатчик посылает номер выбранного радиоканала приемнику и сохраняет его новый рабочий радиоканал (рис. 5).
 - Нажмите и удержите кнопку "Вкл/Сирена" (3 секунды): передатчик посылает выбранный номер канала приемнику (на каждый из каналов радиосвязи) и сохраняет этот новый рабочий радиоканал. Дождитесь момента, когда световой индикатор передатчика погаснет (около 30 секунд) (рис. 5)
 - (эта длительная оперция предпочтительна и должна быть выполнена, когда вы не знаете\ исходный рабочий канал приемника).
- **6-** Выйдете из "частотного" режима настройки нажатием кнопки аварийной остановки (рис.6).
- **7-** Убедитесь, что приемник имеет измененный канал выполнением операции запуска, подробно описанной в § 6.2.



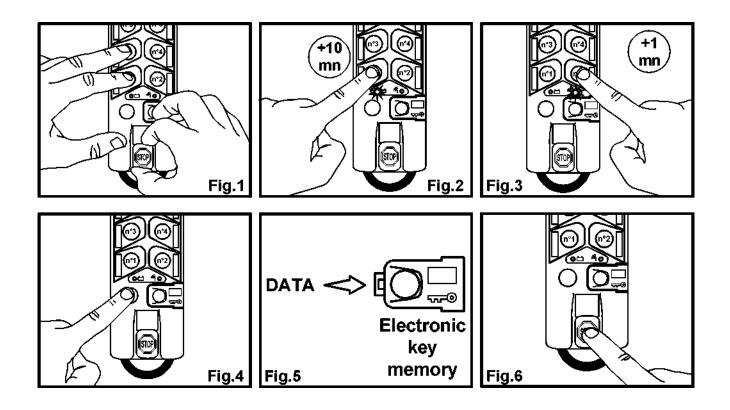
6.3.3 Операция: Настройка длительности функции "Dead man"

(Автоматическое отключение передатчика)

- 1- Выключите приемник.
- 2- Вставьте электронный ключ в передающее устройство.
- 3- Удерживая нажатыми кнопки n°1 и n°3, разблокируйте кнопку аварийной остановки на передатчике (рис.1). Длительность "dead man" высвечивается с помощью двух мигающих световых инindicatorна приемнике, где десятки (красный) и единицы (зеленый) количества минут.
- **4-** Выберите новую длительность, используя кнопки n°1 и n°2 (рис. 2 и 3). Нажмите кнопку n°1 для увеличения десятков и кнопку n°2 для увеличения единиц. За время этих операций, новое выбранное время на двух световых индикаторах передатчика.
- 5- Сразу после выбора желаемой длительности"dead man" (между 01 и 99), нажмите на кнопку «Вкл/Сирена» для подтвеждения вашего выбора (рис. 4).

Предупреждение: No. 99 соответствует неопределенной продолжительности "dead man" > Эта функция затем отключается и не выключение передатчика (нажатием кнопки аварийной остановки) приведет к его полному разряду..

- 90 -



6.3.4 Операция: "Копирование идентификационного кода электронного ключа в передатчик UCE"

Применяйте эту оперцию при техобслуживании передатчика или при замене электронного ключа

Напоминание:

При использовании системы радиоуправления UC, идентификационный код, содержащийся в памяти передатчика должен соответствовать дентификационному коду в электронном ключе, который, в свою очередь, идентичен коду приемника.

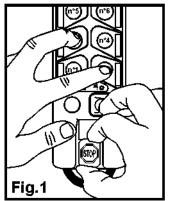
Если передатчик находился на техобслуживании или вы поменяли электронный ключ,информация, содержащаяся в электронном ключе, должна быть скопирована в память передатчика UCE.

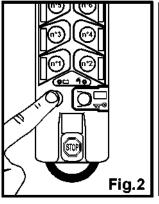
Условия применения этой операции:

Конфигурация кнопок резервного передатчика должна быть той же самой, что дана в электронном ключе (или в исходном передатчике).

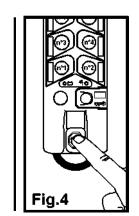
1- Выключите приемник

- 2- Вставьте электронный ключ в передающее устройство.
- **3-** Удерживая нажатыми кнопки B2 и B3, разблокируйте кнопку аварийной остановки на передатчике (рис. 1): 2 световых индикатора на передатчике URE будут часто мигать.
- **4-** Нажмите кнопку "Вкл/Сирена" для выполнения автоматического программирования іидентификационного кода: 2 световых индикатора на передатчике URE гаснут (рис. 2).
- **5-** Информация "іидентификационный код" скопирована из электронного ключа в память передатчика (рис. 3).
- **6-** Выйдете из режима программирования нажатием кнопки аварийной остановки (рис.4).









œ

Для программирования может потребоваться рабочая частота (например, если новый электр. ключ запрограммирован на другую частоту), Выполнение этой операции описано в § 6.3.2.

Fig.3

6.3.5- Функции световых индикаторов передатчика UCE

- Сообщение об ошибках

Состояние передатчика (кнопка аврийной ост- ки предатчика не заблокир)	Крсный индикатор	Зеленый индикатор	Функция или соответствующее сообщение
Во время попытки настройки длительности "Dead man" или радиоканала или копирования идент. кода	Переменное свечение	Переменное свечение	Передатчик заблокирован. Требуется настройка, см. процедуру в §6.3.1 тех. руководства UC.
До или после нажатия кнопки "Вкл/сирена"	Вкл	Вкл	Отсутствует электронный ключ Вставьте в передатчик электронный ключ перед подключением к нему
Перед нажатием кнопки "Вкл/сирена"	Вспышки 2 раза	Вспышки 2 раза	Электронный ключ не подходит Электронный ключ несовместим с UCE
После нажатия кнопки "Вкл/сирена"	Вспышки 2 раза	Вспышки 2 раза	Электронный ключ извлечен из передатчика UCE при подключенном источнике питания
Перед нажатием кнопки "Вкл/сирена"	Вспышки 3 раза	Вспышки 3 раза	Ошибка идентификационного кода Обнаруженное несоответствие между электронным ключом и памятью UCE. Требуется перенастройка, см. процедуру в §6.3.4 технического руководства для UC.
До или после нажатия кнопки "Вкл/сирена"	Вспышки 4 раза	Вспышки 4 раза	- Обнаружены одна или несколько функциональных кнопок Или -Конфигурация кнопок отличается от содержащейся в электронной и компоновочной конфигурациях на передатчике
Перед нажатием кнопки "Вкл/сирена"	Вспышки 5 раз	Вспышки 5 раз	- Обнаружена ошибка при пуске или остановке Рассмотрите условия пуска, установленные в §6.2 технического руководства для UC Или - Неисправность кнопки аварийной остановки передатчика
Перед нажатием кнопки "Вкл/сирена"	Вспышки 6 раз	Вспышки 6 раз	- Обнаружена ошибка при пуске или остановке Рассмотрите условия пуска, установленные в §6.2 технического руководства для UC Или - Неисправность кнопки аварийной остановки передатчика
Перед нажатием кнопки "Вкл/сирена"	Вспышки 7 раз	Вспышки 7 раз	- Внутренняя ошибка электронного ключа
Перед нажатием кнопки "Вкл/сирена"	Вспышки 8 раз	Вспышки 8 раз	- Внутренняя ошибка передатчика UCE

- Уровень зарядки батареи

Состояние передатчика (кнопка аврийной ост- ки предатчика не заблокир)	Красный индикатор	Зеленый индикатор	Функция или соответствующее сообщение
До или после нажатия кнопки "Вкл/сирена"	Выкл.	Выкл.	Отключена или Длительность "Dead man" вышла за заданные пределы или Батарея разряжена
Перед нажатием кнопки "Вкл/сирена"	Выкл.	Вкл.	Зарядка батареи > 90%
Перед нажатием кнопки "Вкл/сирена"	Медленные мигания	Вкл.	90% > Зарядка батареи > 10%
Перед нажатием кнопки "Вкл/сирена"	Быстрые мигания	Вкл.	Зарядка батареи < 10 %
После нажатия кнопки "Вкл/сирена"	Выкл.	Медленные мигания	Радиопередача Зарядка батареи > 10%
После нажатия кнопки "Вкл/сирена"	Быстрые мигания	Медленные мигания	Радиопередача Зарядка батареи < 10 %

- Сообщения при программировании UCE (сравн. §6.3)

Состояние передатчика (кнопка аврийной ост-ки предатчика не заблокир)	Крсный индикатор	Зеленый индикатор	Функция или соответствующее сообщение
Режим программирования : Длительность "Dead man" или радиочастота	Вспышки соотв. числу десятков настроенного параметра	Вспышки соотв. числу единиц настроенного параметра	Указывает десятки или единицы
Операция : Блокировка- разблокировка Доступ для настройки	Вкл.	Выкл.	Передатчик заблокирован
Операция: Блокировка- разблокировка Доступ для настройки	Вкл.	Вкл.	Передатчик разблокирован

6.4- Настройка приемника UCR

Парметры приемника:

- Взаимоблокировка кнопок :
 - настройка при изготовлении, не может быть изменена пользователем.
- Соответствие кнопка/функциональное реле:

настройка при изготовлении, не может быть изменена пользователем.

Частота приема радиосигнала :

настройка при изготовлении на радиоканал 01 (433,100MHz), может программироваться обученным и законным пользователем :

- Для пары передатчик-приемник, с применением операции программирования рабочего радиоканала (см. § 6.3.2).

6.4.1- Функции световых индикаторов приемника UCR

Название и	Режим	Индикация	Сообщение	Состояние
цвет светодиода				
Светодиод V1 (зеленый)	Приемник в рабочем состяниие	Отображает качество идент. кода	Нет сообщения о приеме	Выкл.
			Плохой радиоприем	Мигание
			Хороший радиоприем	Вкл.
	В случае отказ а	Отображает отказ	Неисправность ист. пит.	2 вспышки
			Неисправность реле "Вкл."	3 вспышки
			EEPROM	4 вспышки
			RAM	5 вспышек
			ROM	6 вспышек
			Micro type	7 вспышек
			Нет приема сообщений	Выкл.
	Приемник в рабочем	Отображает достоверность	Прием сообщений с прав. идентиф.кодом	Выкл.
Светодиод V2	состоянии идентфикац. кода		Прием сообщений с неправ.идент.кодом	Повторяемые вспышки
vz (красный)			Неисправность ист. пит.	2 вспышки
			Неисправн. реле"Вкл."	3 вспышки
			EEPROM	4 вспышки
	В случае отказа	Отображает отказ	RAM	5 вспышек
		,	ROM	6 вспышек
			Micro type	7 вспышек
Светодиод V3 ист. питания. (Зеленый)	D. C. Y	Отображает состояние источника	Приемник Выкл.	Выкл.
	Любой питания		Приемник Вкл.	Вкл.

7- Обозначение функциональных кнопок передатчика UCE

Различные функции кнопок обозначаются с помощью наклеиваемых этикеток, размещенных в передающем устройстве, в предусмотренных углублениях, покрытых оболочкой, в месте размещения каждой кнопки. Этикетки поставляются в форме листов с различными этикетками, которые вам необходимы для применения. Просто выберите этикетки в соответствие с вашей конфигурацией.

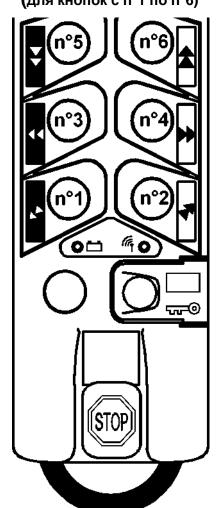
Для кнопок с n°1 по n°6 (2x- скоростные перемещения), мы рекомендуем вам самоклеющиеся этикетки комплекта **UWE207** согласно классическому размещению, представленному ниже:

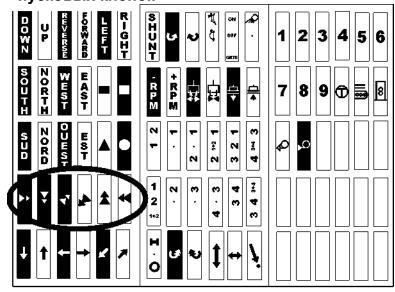
Указатель:

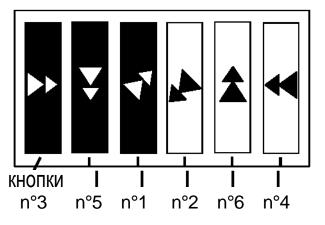
UWE207

Комплект из 90 бело/черных этикеток, «перемещения, специальные функции и изготовление на заказ» для переключателей и пусковых кнопок

Передатчик UCE Стандартная маркировка (для кнопок с n°1 по n°6)







Однако, сборщик свободен в выборе маркировать перемещения управляемых приборов наиболее эргономичным путем.

Указатель:



Комплект из 48 белых бланковых этикеток «изготовление на заказ» + 48 прозрачных защитных этикеток

	\neg
H	
4	
4	
4	
4	
4	
4	

8- Обслуживание

Перед началом любой операции обслуживания, выключите главный источник питания системы управления.

ОБСЛУЖИВАНИЕ ПЕРЕДАТЧИКА UCE:

- ▲ Корпус передатчика UCE не должен быть открытым. UCE может разбираться на части только обученным персоналом, в "управляемой" среде, запасные части можно менять только на аналогичные.
- Ф- Если одна из мембран функциональных кнопок или уплотнитель передатчика повреждены, UCE больше нельзя использовать до их замены на запасные элементы.

В противном случае, любая жидкость, пыль или инородное тело могут повредить передатчик.

- обращается - Внимание пользователя на опасность радиоуправления использования системы В среде, растворители полимеров или клеющие содержащей вещества, которые МОГУТ нарушить исправную работу механических частей передатчика.
- Регулярно проверяйте исправное состояние передатчика, обращая особое внимание на мембраны функциональных кнопок, ввод электронного ключа и соединители батареи.
- Очищайте передатчик, устраняя любые инородные тела. Используйте только неактивный чистящий материал на основе мыльных растворов.

Обслуживание приемника UCR:

Проверьте следующие пункты:

- Подсоединение приемника к промышленной установке.
- Контакты реле управления.
- Правильное функционирование активных, пассивных схем и остановки .
- Состояние уплотнения крышки, крепление винтов, кабельных уплотнителей and степень крепления антенны.
- Если используется принадлежность **OWR01** (внешний соединитель антенны BNC), проверьте соединение и отсутствие любого окисления.
- Очищайте передатчик, устраняя любые инородные тела.

Используйте только неактивный чистящий материал на основе мыльных растворов.

- **Для проверки работы функции активной остановки,** просто нажмите на кнопку аварийной остановки передатчика. Защитные реле приемника должны сразу же отключиться.
- Для проверки работы функции пассивной остановки, просто извлеките электронный ключ или батарею из передатчика или дождитесь исполнения функции "Dead man"; Защитные реле приемника должны отключиться в течение 2 секунд.

9- Техническая поддержка

Доступность замены деталей зависит от уровня подготовки конечного пользователя:

Уровень:1

Заменяемые детали не требуют специального инструмента и подготовки

Список деталей, которые могут быть заменены пользователем:

Передатчик UCE

Отсутствуют запчасти, доступные для этого уровня подготовки.

Приемник UCR

Указатель Обозначение

PR0123 Набор предохранителей

Запчасти, требующие комплексного подхода для ремонта, специальные инструменты и подготовку. Эти операции доступны только конечным пользователям, успешно прошедшим курс подготовки уровня 2.

- Устройство UC ограничивает вмешательство конечного пользователя уровнем 1.
- Оперции уровня 2 выполняются в техническом центре, утвержденном JAY Electronique

10- Совместимость с серией UD

Для быстрого восстановления в случае неиправности передатчика UCE, возможно использование желтого электронного ключа UCE и установления его в передатчик UDE для возможности управления приемником UCR (следуя процедуре программирования идентификационного кода в § 6.3.4, как, если это был передатчик UCE).

Ограничение:

UDE, используемене в качестве вспомогательного передатчика, должны содержать такую же конфигурацию кнопок, как и у передатчика UCE: 6 кнопок с 3 группами пусковых кнопок двойной скорости.

Замечание по совместимости:

- Передатчик UDE с серым электронным ключом не может управлять приемником UCR.
- Серый электронный ключ не действует в передатчике UCE (обозначение несовместимости с помощью 2 вспышек световых индикаторов)
- Передатчик UCE не может управлять приемником UDR.
- Батарею **UWB** необходимо зарядить с помощью зарядных устройств **UCCU** или **UCCW**, в случае невозможности зарядки ее с помощью **UBCU** или **UBCW**.

11- Гарантия

Все наши приборы имеют гарантию **ОДИН ГОД** со дня отгрузки. Ремонт, доработка или замена прибора в течение гарантийного срока не дают права продления этого периода.

Ограничения по гарантии:

Гарантия не распространяется на дефекты, возникающие в результате:

- транспортировки
- ошибочных действий или несоблюдения схемы соединений при настройке устройства во время обслуживания.
- недостаточного контроля или обслуживания, использования не в соответствии с требованиями технической документации и, как общее правило, хранения, управления или условий окружающей среды (атмосферных, химических, электрических или других условий).
- условий, не указаных при заказе устройства.

Гарантия не распространяется в дальнейшем на любые изменения или добавления в устройстве, выполненные заказчиком без письменного одобрения JAYElectronique.

Ответственность JAY Electronique в течение гарантийного срока ограничивается по отношению к материалам и дефектам конструкции. Эта гарантия включает в себя ремонт или замену в мастерской JAY, бесплатно, частей, признанных дефектными в соответствии с экспертной оценкой Технического Отдела Jay.

Гарантия не является причиной любых исков возмещения ущерба.

Любые споры относительно поставки или сделки разрешаются аются Судом по торговле Гренобля, исключительной компетенции, даже в случае апелляции ответчиков.



ООО Интеравтоматика

тел./факс: +38(056)744-97-31 тел.: +38(056)795-00-89

моб. тел.: (067) 618-05-10, (050) 454-36-28

E-mail: info@interautomatic.com.ua